

**Masses/Misas de Esta Semana**

**Saturday, August 29<sup>th</sup>**

5:00 pm

- ✦ *Rudy Rothel by the Mason Family*  
*Thomas & Rosa Rodriguez (blessings) by Luis, Ellen & Gloria Rodriguez*  
*Birthday blessings for Cynthia Acosta by M.L. Guzman*

**Sunday August 30<sup>th</sup>**

7:30 am

- ✦ *Vicente Román (aniversario) por María Román y hijos Gabriel Escalón (birthday blessings) by Escalón Family*

9:30 am

- ✦ *Bill Morris by Virginia Morris*

11:30 am

*Maricela Padron (birthday blessings) by Grandparents*

1:30 pm

- ✦ *Marjorie Jane (Patterson) Mulvey*
- ✦ *Joe Serrano by Margaret Salazar*

**Monday August 31<sup>st</sup>**

8:00 am

*Letha Wiley (healing) by the Office Staff*

**Tuesday, September 1<sup>st</sup>**

**NO MASS**

**Wednesday September 2<sup>nd</sup>**

6:00 pm

*Ochichiyah Katah We (birthday blessings)*

**Thursday, September 3<sup>rd</sup>**

8:00 am

- ✦ *Rudy Salazar by the Eubanks Family*

**Friday, September 4<sup>th</sup>**

8:00 am

*For the success of our Fiesta*

**Saturday, September 5<sup>th</sup>**

5:00 pm

- ✦ *Dorothy Mason by Dan & Sandra Hicks*  
*Thomas & Rosa Rodriguez (blessings) by Luis, Ellen & Gloria Rodriguez*

✦ **Deceased**

**BREAKFAST BY/DESAYUNO POR LAS GUADALUPANAS**

Beginning September 1<sup>st</sup>, parish office hours will change. New hours are:

**Monday-Friday 8:30am – 1:30pm**  
**Tuesday & Thursday 6:00pm – 7:00pm**  
**Wednesday 6:00pm – 8:00pm**

These hours will continue until May.

**SANCTUARY CANDLE FOR FATHER GEORGE'S HEALING BY THE GUADALUPANAS AS A SPIRITUAL BOUQUET**

Regular Collection Sunday	August 23 <sup>rd</sup>	\$ 5,024.52
Youth Collection		\$ 89.30
Building Fund		\$ 265.00
Thank you for your donation/Gracias por su donación		
Those donating to the \$20 Club Fund, please indicate on your check menu line "\$20 Club". If you are donating cash, please indicate on an envelope your name or weekly contribution envelope number.		
<b>\$20 Club</b>	<b>August 23<sup>rd</sup></b>	<b>\$ 220.00</b>

**Calendar of Events for the week of August 30<sup>th</sup>**

**Sunday:**

- 9:00 am *Rosary (church)*
- 2:30 pm *High School Youth Group*

**Monday:**

- 8:00 pm *Bilingual Rosary for Fr. George*

**Wednesday:**

- 10:00 am *Bible Study*
- 1:00 pm *Sew & So*

**Friday:**

- 8:30 am *Adoration in Queen of Peace Chapel ALL DAY*

**Saturday:**

- 3:00 pm *Adoration in Queen of Peace Chapel ENDS*
- 3:30-4:45 pm *Confession in the church*
- 4:30 pm *Rosary (church)*

**Prayer for the Sick**

Watch, O Lord, with those who wake, or watch, or weep tonight, and give your angels charge over those who sleep. Tend your sick ones, O Lord Christ. Rest your weary ones. Bless your dying ones. Soothe your suffering ones. Pity your afflicted ones. Shield your joyous ones. And for all your love's sake. Amen.

Fr. Angelo Bertini, Msgr. Bill Brooks, Msgr. Elmer Holtman, Fr. George Joseph, Fr. Adam Martinez, Fr. Jim Robertson, Fr. Everett Trebtoke

Bibiana Briones, Jerry Buck, Marcella Chapa, Janie Day, Deacon Larry Dunne, Timmy Eubanks, David Falcon, Juliana Flores, Richard Flores, Thomas Gay, Thomas Holub, Demetrio Juarez, Jim Jurek, Doris Keown, Libbie Kolenda, Lois Lacy, Estela Loreda, Eleanor Maillie, Elizabeth Molina, Raul Molina, Cindy Navejas, Paul Oncken, Jennifer Parker, David Perez, Rosa Pickens, Dale Pyeatt, Lydia Rocha, Doris Rodriguez, Ellen Rodriguez, Terry and Earl Sharninghouse, Pat Steffek, Wayne Strahan, Desiree Taylor, Michael Torres, Juan Vasquez, Elizabeth Verastegui, E.G. Villarreal, Gloria Wenzel and Letha Wiley

**May Perpetual light shine upon them and may they walk in the presence of the Lord.**

**Deceased: Sixto Lujan**

**Cake Walk**

Please do not forget to bake a cake or cakes for “**The Cake Walk**”. We will be in the hall on Sunday morning, **September 6<sup>th</sup>, by 8:00 am** to take your cakes. Thank you for your support.

**English RCIA** classes will begin on Monday, **September 14<sup>th</sup>**; **Spanish RCIA** classes will begin on Tuesday, **September 15<sup>th</sup>**. Sign up forms for both classes are available in the office.

The **Guadalupe Society** and the **Socios Group** will jointly recite the **ROSARY BILINGUALLY** on **Monday, August 31<sup>st</sup>, 8:00 pm**, for Father George’s healing.

**QUEENS AND KINGS COURT**

The 2 small goats raffled by the Baggstrom family were won by **Maria Montoya** and **Juan Robles Jimenes**. **Congratulations to both!**

**Sunday, August 30<sup>th</sup>**, a **Smoked Pork Sandwich with Soda** will be sold for **\$6.00**; also baked goods for **Mia and Logan Dunne**.

The **King and Queen Coronation** ceremony for 33 children will be held on **September 6<sup>th</sup> at 2:00 pm** in the Parish Hall.

**TODAY’S READINGS**

**First Reading** — Moses directs the people to observe the commandments of the Lord.  
*(Deuteronomy 4:1-2, 6-8)*

**Psalm** — The one who does justice will live in the presence of the Lord.  
*(Psalm 15)*

**Second Reading** — Welcome the word that you have received and become doers of the word, not hearers only.  
*(James 1:17-18, 21b-22, 27)*

**Gospel** — You disregard God’s commandment but cling to human tradition.  
*(Mark 7:1-8, 14-15, 21-23)*

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectioary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

**THE VALUE OF LABOR**

Heaven is blessed with perfect rest but the blessing of earth is toil.  
*—Henry Van Dyke*

**EL VALOR DEL TRABAJO**

El cielo está bendecido con descanso eterno pero la bendición de la tierra es el trabajo.  
*—Henry Van Dyke*

**Cake Walk**

No se les olvide traer su pastel o pasteles para “**El Paseo de Pastel**”. Estaremos en el salón a las **8:00 de la mañana el Domingo, 6 de Septiembre**, para que puedan entregar sus pasteles. Gracias por su apoyo.

Clases de **RICA en Ingles** empezarán el **Lunes, 14 de Septiembre**; y en **Español** el **Martes, 15 de Septiembre**. Las formas para ambas clases están disponibles en la oficina.

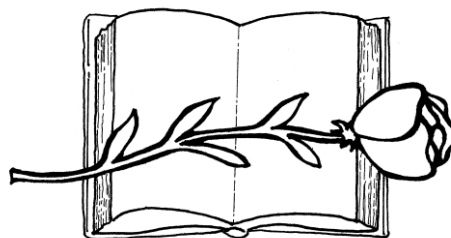
La **Sociedad Guadalupeana** y el **Grupo del Sagrado Corazón** rezarán **EL ROSARIO BILINGÜE** el **Lunes, 31 de Agosto, 8:00 pm**, por la salud del Padre George.

**CORTE DE REINAS Y REYES**

Los 2 pequeños chivitos rifados por la Familia Baggstrom fueron ganados por **Maria Montoya** y **Juan Robles Jimenes**. **Felicitaciones a ambos!**

Este fin de semana, **Venta de Pasteles para Mia y Logan Dunne**. También mañana estarán vendiendo **sándwiches de puerco ahumado y un refresco por \$6.00**. Mia y Logan dan las gracias por su ayuda.

La **Ceremonia de Coronación de Reyes y Reinas** para 33 niños se llevará a cabo el **6 de Septiembre** a las **2:00 pm** en el Salón Parroquial.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**LECTURAS DE HOY**

**Primera lectura** — Moisés ordena al pueblo guardar los mandamientos de Yavé porque así serán conocidos como pueblo sabio e inteligente.  
*(Deuteronomio 4:1-2, 6-8)*

**Salmo** — ¿Quién será grato a tus ojos, Señor?  
*(Salmo 15 [14])*

**Segunda lectura** — Reciban la palabra sembrada entre ustedes, y pongan por obra lo que dice la palabra y no se conformen con oírla.  
*(Santiago 1:17-18, 21b-22, 27)*

**Evangelio** — Lo que nos hace impuros son las maldades que salen de dentro, de nuestro propio corazón, no las cosas de afuera.  
*(Marcos 7:1-8, 14-15, 21-23)*

**Sanctuary Candle** *If you would like to donate \$12 for a candle (burns 2 weeks) for the church/chapel, please, call or come by the church office.*

**Flowers** *If you would like to make a donation of flowers in the church, please, call or come by the church office.*